



# UCS

ES | FR | EN | DE

Manual de usuario | Manuel d'utilisateur | User's guide | Benutzerhandbuch

*GANCHO PESADOR DIGITAL DE ALTA RESOLUCIÓN  
CROCHET GRUE HAUTE PRÉCISION  
HIGH RESOLUTION DIGITAL CRANE SCALE  
DIGITALER WÄGEHAKEN MIT HOHER AUFLÖSUNG*



**GIROPES**

Pol. Empordà Internacional C/Molló 3  
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN  
T. (34) 972 527 212

v2 01052022

*El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos para introducir mejoras técnicas o cumplir con nuevas regulaciones oficiales. / Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations. / The manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations.*

| ÍNDICE                                | ES | INDEX                                    | FR | INDEX                          | EN |
|---------------------------------------|----|------------------------------------------|----|--------------------------------|----|
| 1. GUÍA DE SEGURIDAD                  | 5  | 1. GUIDE DE SECURITÉ                     | 11 | 1. SAFETY GUIDE                | 17 |
| 2. CARACTERÍSTICAS                    | 5  | 2. CARACTÉRISTIQUES                      | 11 | 2. FEATURES                    | 17 |
| 3. ESPECIFICACIONES                   | 5  | 3. SPÉCIFICATIONS                        | 11 | 3. SPECIFICATIONS              | 17 |
| 4. CAPACIDAD                          | 6  | 4. PORTÉE                                | 12 | 4. CAPACITY                    | 18 |
| 5. DIMENSIONES                        | 6  | 5. DIMENSIONS                            | 12 | 5. DIMENSIONS                  | 18 |
| 6. PANTALLA Y TECLADO                 | 6  | 6. ÉCRAN                                 | 12 | 6. DISPLAY                     | 18 |
| 6-1. Teclado                          | 6  | 6-1. Clavier crochete                    | 12 | 6-1. Crane scale keys          | 18 |
| 6-2. Indicadores                      | 7  | 6-2. Indicateurs                         | 13 | 6-2. Indicators                | 19 |
| 6-3. Mensaje                          | 7  | 6-3. Message                             | 13 | 6-3. Message                   | 19 |
| 7. OPERACIONES                        | 7  | 7. OPÉRATIONS                            | 13 | 7. OPERATIONS                  | 19 |
| 7-1. Encendido/Apagado                | 7  | 7-1. Allumer/Éteindre                    | 13 | 7-1. Power On/Off              | 19 |
| 7-2. Cero                             | 7  | 7-2. Zéro                                | 13 | 7-2. Zero                      | 19 |
| 7-3. Tara encendida/apagada           | 8  | 7-3. Tare d'allumage/éteindre            | 14 | 7-3. Tare In/Out               | 20 |
| 7-4. Bloquear/Desbloquear             | 8  | 7-4. Fermer/Ouvrir                       | 14 | 7-4. Lock/Unlock               | 20 |
| 7-5. Seleccionar la unidad de peso    | 8  | 7-5. Alimentation                        | 14 | 7-5. Unit Switch               | 20 |
| 8. CONFIGURACIÓN DE USUARIO           | 8  | 8. PROGRAMMER UTILISATEUR                | 14 | 8. USER SETUP                  | 20 |
| 8-1. Configurar el apagado automático | 8  | 8-1. Programmation arrêt automatique     | 14 | 8-1. Auto-Off Timing           | 20 |
| 8-2. Configurar el auto cero          | 9  | 8-2. Programmation du auto zéro          | 15 | 8-2. Auto zero configuration   | 21 |
| 8-3. Configurar el cero manual        | 9  | 8-3. Programmation du zéro manuel        | 15 | 8-3. Manual zero configuration | 21 |
| 8-4. Retroiluminado de la pantalla    | 9  | 8-4. Programmation écran rétro-éclairage | 15 | 8-4. Backlight option          | 21 |
| 8-5. Brillo de la luz de fondo        | 9  | 8-5. Luminosité du rétroéclairage        | 15 | 8-5. Backlight brightness      | 21 |
| 8-6. Cambio de unidad                 | 9  | 8-6. Changement d'unité                  | 15 | 8-6. Unit changing             | 21 |
| 8-7. Mostrar número de versión        | 9  | 8-7. Afficher le numéro de la version    | 15 | 8-7. Display version number    | 21 |
| 9. MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA        | 10 | 9. MAINTENANCE DE LA BATTERIE            | 16 | 9. BATTERY MAINTENANCE         | 21 |
| 10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS           | 10 | 10. RÉOLUTION DES PROBLÈMES              | 16 | 10. TROUBLESHOOTING            | 22 |
| 11. GARANTÍA                          | 10 | 11. GARANTIE                             | 16 | 11. WARRANTY                   | 22 |

| INDEX                                        | DE |
|----------------------------------------------|----|
| 1. SICHERHEITSANLEITUNG                      | 23 |
| 2. EIGENSCHAFTEN                             | 23 |
| 3. SPEZIFIKATIONEN                           | 23 |
| 4. KAPAZITÄT                                 | 24 |
| 5. MAßE UND GEWICHT                          | 24 |
| 6. DISPLAY UND TASTATUR                      | 24 |
| 6-1. Crane scale keys                        | 24 |
| 6-2. Anzeigen                                | 25 |
| 6-3. Meldung                                 | 25 |
| 7. AKTIONEN                                  | 25 |
| 7-1. Einschalten/Ausschalten                 | 25 |
| 7-2. Null                                    | 26 |
| 7-3. Tara eingeschaltet/ausgeschaltet        | 26 |
| 7-4. Blockieren/freigeben                    | 26 |
| 7-5. Gewichtseinheit auswählen               | 26 |
| 8. BENUTZERKONFIGURATION                     | 26 |
| 8-1. Automatisches ausschalten konfigurieren | 26 |
| 8-2. Auto-null konfigurieren                 | 27 |
| 8-3. Manuelles nullsetzen konfigurieren      | 27 |
| 8-4. Hintergrundbeleuchtung des displays     | 27 |
| 8-5. Helligkeit der hintergrundbeleuchtung   | 27 |
| 8-6. Einheiten-änderung                      | 27 |
| 8-7. Versionsnummer anzeigen                 | 27 |
| 9. ERHALT DER BATTERIEN                      | 28 |
| 10. PROBLEMLÖSUNG                            | 28 |
| 11. GARANTIE                                 | 28 |

| INDICE                                     | IT |
|--------------------------------------------|----|
| 1. GUIDA DI SICUREZZA                      | 29 |
| 2. CARATTERISTICHE                         | 29 |
| 3. SPECIFICHE TECNICHE                     | 29 |
| 4. CAPACITÀ                                | 30 |
| 5. DIMENSIONI                              | 30 |
| 6. SCHERMO E TASTIERA                      | 30 |
| 6-1. Tastiera                              | 30 |
| 6-2. Indicatori                            | 31 |
| 6-3. Messaggio                             | 31 |
| 7. OPERAZIONI                              | 31 |
| 7-1. Accensione/Spegnimento                | 31 |
| 7-2. Azzeramento                           | 31 |
| 7-3. Tara accesa/spenta                    | 32 |
| 7-4. Blocco/Sblocco                        | 32 |
| 7-5. Selezionare l'unità di peso           | 32 |
| 8. CONFIGURAZIONE DELL'UTENTE              | 32 |
| 8-1. Configurare lo spegnimento automatico | 32 |
| 8-2. Configurare l'autoazzeramento         | 33 |
| 8-3. Configurare l'azzeramento manuale     | 33 |
| 8-4. Retroilluminazione dello schermo      | 33 |
| 8-5. Luminosità della retroilluminazione   | 33 |
| 8-6. Cambio unità                          | 33 |
| 8-7. Mostra il numero di versione          | 33 |
| 9. MANUTENZIONE DELLA BATTERIA             | 34 |
| 10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI               | 34 |
| 11. GARANZIA                               | 34 |





## 1. GUÍA DE SEGURIDAD

*Para asegurar un buen uso del gancho la precisión en el pesaje, debe ser cuidadoso con las operaciones diarias que realice y el mantenimiento de la misma.*

- > NO sobrecargue el gancho. Ello dañaría la célula de carga y anularía la garantía.
- > NO deje ninguna carga colgando de el gancho durante un buen rato. Ello disminuiría la precisión de el gancho y disminuiría la vida de la célula de carga.
- > Inspeccione el gancho y las cadenas antes de utilizar el gancho. Inspeccione los tornillos, las horquillas y los clavos regularmente.
- > Inspeccione la batería frecuentemente. Cuando el gancho finalice su potencia, reemplace las baterías gastadas por unas de nuevas.
- > Gire la carga en vez de el gancho si es necesario.
- > NO utilice el gancho si hay tormenta o lluvia.
- > Cuelgue el gancho en una estantería en una habitación seca y correctamente ventilada. NO sitúe el gancho directamente sobre suelo.
- > NO intente reparar el gancho usted mismo. Contacte a su representante local.

## 2. CARACTERÍSTICAS

*Este gancho es una combinación de un diseño mecánico resistente y probado, que incorpora la electrónica actual más avanzada para proporcionar un conjunto de características óptimas para el pesaje. Es versátil, precisa y fiable, así como fácil de operar.*

- > **Excelente Calidad.** En estricta acordancia con OIML R76, estándares GB/T11883-2002, y las directrices de la CE Europea.ISO9001-2000
- > **Gran Seguridad.** Caja de fundición de aluminio, gancho alto y firme y horquilla, pesaje de célula de carga para seguridad de la instalación.
- > **Fiabilidad fuerte.** Tecnología innovadora, circuito de calidad integrado para una alta precisión y una estabilidad de largo tiempo.
- > **Amplia aplicabilidad.** Aplicable en almacenamiento, industria metalúrgica y textil y demás.
- > **Función completa.** Interruptor de resolución, unidad de conversión, apagado automático, inspección de batería, etc.
- > **Nueva LCD de 20mm.** Distancia visual de hasta 10m.
- > **Diseño.** Gancho desmontable

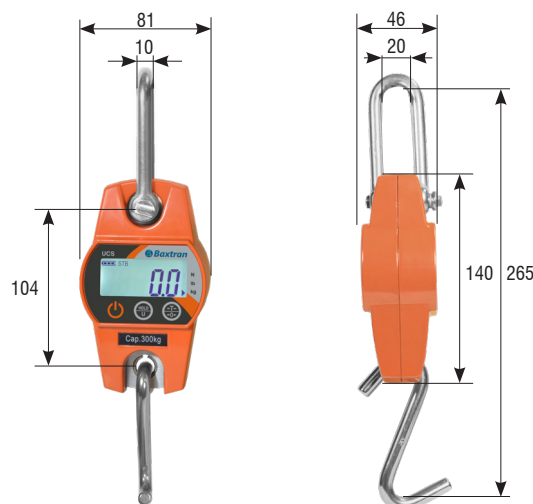
## 3. ESPECIFICACIONES

|                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| Clase de precisión    | Clase III                       |
| Rango de tara         | 100% F.S.                       |
| Auto cero             | ±5% F.S.                        |
| Cero manual           | ±2% F.S.                        |
| Seguimiento de cero   | 0,5 e/s                         |
| Tiempo de estabilidad | ≤10 sec                         |
| Auto standby          | Programable                     |
| Auto apagado          | Programable                     |
| Sobrecarga            | 100% F.S. + 9e                  |
| Carga de seguridad    | 120% F.S.                       |
| Última carga          | 400% F.S.                       |
| Batería               | 3*AA 1.5V baterías              |
| Vida de la batería    | ≥150 horas                      |
| Pantalla              | 22 mm. LCD con retroiluminación |
| Op. Temperatura       | -10°C ~ +40°C                   |
| Op. Humedad           | 20% ≤90% a 20°C                 |

## 4. CAPACIDAD

| Modelo | Capacidad Máx. | Fracción | División |
|--------|----------------|----------|----------|
| UCS30  | 30 kg          | 10g      | 3.000    |
| UCS150 | 150 kg         | 50g      | 3.000    |
| UCS300 | 300 kg         | 100g     | 3.000    |

## 5. DIMENSIONES Y PESO



## 6. PANTALLA Y TECLADO

### 6-1. TECLADO



| TECLA | NOMBRE                | FUNCIÓN                                                                                                                                  |
|-------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Encendido/<br>Apagado | <b>Corta presión:</b> Cancelar y volver al modo de peso<br><b>Larga presión:</b> Encender/Apagar                                         |
|       | Tara                  | <b>Corta presión:</b> Tara encendida/apagada;<br>Incrementar dígito<br><b>Larga presión:</b> Cero/Mover dígito                           |
|       | Hold                  | <b>Corta presión:</b> Bloquear/Desbloquear; Confirmar<br>y siguiente<br><b>Larga presión:</b> Unidad de peso/Introducir punto<br>decimal |

## 6-2. INDICADORES

| MENSAJE | NOMBRE  | NOTA                                  |
|---------|---------|---------------------------------------|
| STB     | Estable | Aparece cuando el peso es estable     |
| ZERO    | Cero    | Aparece cuando el peso está a cero    |
| TARE    | Tara    | Aparece cuando el gancho es tarada    |
| HOLD    | Hold    | Aparece cuando el gancho es bloqueada |
| Lb      | lb      | Aparece cuando la unidad es lb        |
| kg      | kg      | Aparece cuando la unidad es kg        |
| N       | N       | Aparece cuando la unidad es N         |

## 6-3. MENSAJE

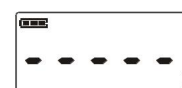
| MENSAJE   | SIGNIFICA     | NOTA                             |
|-----------|---------------|----------------------------------|
| - - - - - |               | Detectar peso                    |
| -         |               | En Modo inactivo                 |
| SETUP     | CONFIGURACIÓN | Menú de Configuración de usuario |
| End       | FINAL         | Guardar y salir                  |
| oFF       | APAGAR        | Apagar                           |
| ovEr      | SOBRECARGA    | Sobrecargar                      |
| Err       | ERROR         | Operación inválida               |

## 7. OPERACIONES

### 7-1. ENCENDIDO/APAGADO

Presionar la tecla  durante 1 segundo para encender el gancho. El gancho empezará la iniciación y la prueba de encendido. Aparece en pantalla 0.0.0.0. dos veces, el indicador de peso muestra - - - - - en el auto cero.

> Para información sobre el Auto cero, consulte la Configuración del gancho.



Presione la tecla  durante 1 segundo para apagar el gancho, aparece en pantalla el mensaje oFF y después se apaga.

> Cuando el voltaje de las baterías es inferior a 3.2V, el gancho se autoapagará el mismo. Por favor, reemplazar las baterías agotadas por unas de nuevas.



### 7-2. CERO

Presione la tecla  durante 1 segundo para poner el gancho a cero. Aparecerá en pantalla ZERO.

Si la carga está en movimiento, o tarada, o fuera del rango Cero, el cero no está permitido



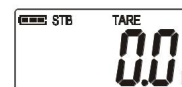
### 7-3. TARA ENCENDIDA/APAGADA

En modo bruto, presione  para introducir tara. Aparece en pantalla TARE.

Si la carga está en movimiento, o negativa, o fuera del rango Tara, la tara no está permitida.

*La Tara reducirá el aparente rango de sobrecarga del gancho. Por ejemplo, si un gancho de 5000\*2kg tiene un contenedor de 1000 g como su tara, el gancho se sobrecargará en un nuevo peso de 4018 kg (5000 - 1000 + con 9 divisiones adicionales).*

En modo neto, presione  para salir de tara. Desaparece de pantalla TARE.



### 7-4. BLOQUEAR/DESBLOQUEAR

Presione la tecla  para bloquear la pantalla. Aparece en pantalla HOLD.

Presione la tecla  para desbloquear la pantalla. Desaparece de pantalla HOLD.



### 7-5. SELECCIONAR LA UNIDAD DE PESO

Presione la tecla  durante 1s para seleccionar la unidad de peso entre kg, lb y N.

Si existe tara, el cambio de unidad no está permitido



## 8. CONFIGURACIÓN DE USUARIO

Presione  y  al mismo tiempo durante 1s para entrar en el menú configuración de Usuario. Aparecerá en pantalla el mensaje *SETUP*.



### 8-1. CONFIGURAR EL APAGADO AUTOMÁTICO

Presione  para configurar el Apagado automático. Aparecerá en pantalla *OFF* - -.

Presione  para cambiar el valor de tiempo.

> El Apagado automático puede configurarse como: 0 (desactivado), 5 (5min), 15 (15min), 30 (30min), 60 (60min).



*La función de Apagado automático maximiza la vida de la batería del gancho protegiendo los descuidos de la gente cuando no cierran el gancho cuando ésta no está en funcionamiento.*

*La cuenta atrás de la hora de Apagado automático empieza cuando no hay acción o carga estable. Presionando cualquier tecla o moviendo la carga hace que vuelva a empezar la acción de cuenta atrás.*

Presione la tecla  para confirmar su selección y acceder al siguiente menú

## 8-2. CONFIGURAR EL AUTO CERO

Aparecerá en pantalla AZ xx.

Presione  para cambiar el valor del auto cero entre 0(desconectado), 2(2%FS), 3(3%FS), 4(4%FS), 10(10%FS), 20(20%FS), 50(50%FS).

Presione la tecla  para confirmar su selección y acceder al siguiente menú.

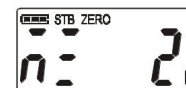


## 8-3. CONFIGURAR EL CERO MANUAL

Aparecerá en pantalla MZ xx.

Presione  para cambiar el valor del auto cero entre 0(desconectado), 2(2%FS), 3(3%FS), 4(4%FS), 10(10%FS), 20(20%FS), 50(50%FS).

Presione la tecla  para confirmar su selección y acceder al siguiente menú.



## 8-4. RETROILUMINADO DE LA PANTALLA

Aparecerá en pantalla BL xx.

Presione la tecla  para cambiar el tiempo de apagado de la luz de fondo.

> El tiempo de apagado de la retroiluminación de la pantalla puede configurarse como: ON (siempre activado), OFF (desactivado), 5 (5s), 15 (15s), 30 (30s), 60 (60s).



## 8-5. BRILLO DE LA LUZ DE FONDO

En la pantalla aparecerá Lt 2

Presione la tecla  para cambiar el brillo de la luz de fondo.

El brillo de la luz de fondo se puede ajustar a: LtoFF (desactivado), Lt 1, Lt 2, Lt3, Lt 4

Para cambiar utilice la 

Presione la tecla  para confirmar su selección y volver al menú principal.

## 8-6. CAMBIO DE UNIDAD

En la pantalla aparecerá C0.612

Presione la tecla  para cambiar la posición del dígito editable, y  para aumentar el valor de selección

Presione la tecla  para confirmar nuestra selección y volver al menú principal.

## 8-7. MOSTRAR NÚMERO DE VERSIÓN

En la pantalla aparecerá U0000.

Presione la tecla  para confirmar su selección y volver al menú principal.

Presione la tecla  para confirmar su selección y salir del menú de ajustes.



## 9. MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

*Para rentabilizar al máximo la vida de la batería, por favor tenga en cuenta las siguientes condiciones de mantenimiento de la batería.*

- > Este gancho funciona con 3 pilas AA 1.5V.
- > La tapa de la batería puede ser abierta destornillando los 2 tornillos.
- > Dependiendo de la iluminación de la pantalla y de la configuración del modo en reposo, la batería funciona más de 150 horas.
- > Para conservar la vida de la batería, debe configurar el cierre automático y el Modo Reposo, así como la iluminación tenue de la pantalla.
- > Para obtener la vida más óptima y extensa de la vida de la batería, la batería debe almacenarse entre -20°C y +40°C. Las baterías almacenadas deben recargarse cada tres meses.
- > Cuando el voltaje de las 3 baterías es inferior a 3.2V, el gancho se apagará automáticamente. Por favor reemplace las baterías agotadas por unas nuevas.

## 10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

*Los problemas más sencillos pueden resolverse siguiendo los pasos detallados a continuación. Si los problemas aún existen y persisten, contacte por favor con su representante local.*

| SÍNTOMA                                                                                                                     | POSIBLE CAUSA                                                | SOLUCIÓN SUGERIDA                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| No se enciende cuando se pulsa la tecla  | Batería descargada/defectuosa                                | Compruebe la batería y cargue                                 |
|                                                                                                                             | Tecla encendido/apagado defectuosa                           | Presione más fuerte y continúe presionando durante 2 segundos |
| No ocurre nada cuando se presiona Tare o Hold                                                                               | Tecla defectuosa                                             | Contacte con Servicio técnico                                 |
| Lectura de peso no estable                                                                                                  | Carga en movimiento                                          | Mantenga la carga estable                                     |
|                                                                                                                             | Célula de carga o teclado húmedo                             | Seque la célula de carga o el teclado                         |
| El peso no lee cero cuando no hay carga                                                                                     | Batería descargada                                           | Reemplace las baterías                                        |
|                                                                                                                             | Célula de carga estresada durante un tiempo demasiado largo  | Cuelgue el gancho en almacenamiento                           |
|                                                                                                                             | Célula de carga o teclado húmedo                             | Seque la célula de carga o el teclado                         |
| Gran error en la lectura de peso                                                                                            | El gancho no ha sido puesta a cero antes de aplicar la carga | Descargar el gancho antes de reiniciar                        |
|                                                                                                                             | Unidad equivocada                                            | Cambiar a la unidad apropiada                                 |
|                                                                                                                             | El gancho necesita ser calibrada                             | Calibrar el gancho                                            |
|                                                                                                                             | Célula de carga defectuosa o teclado                         | Contacte con su representante                                 |

## 11. GARANTÍA

Este gancho pesador está garantizado contra todo defecto de fabricación y de materiales, por un período de un año a partir de la fecha de entrega.

Durante este periodo, GIROPÈS SL, se hará cargo de la reparación del gancho.

Esta garantía no incluye los daños causados por uso indebido, sobrecarga, o no haber seguido las recomendaciones descritas en este manual.

La garantía no cubre los gastos de envío necesarios para la reparación del gancho pesador.

## 1. GUIDE DE SÉCURITÉ

*Pour assurer un bon usage du crochet et la précision dans le pesage, on doit être soigneux avec les opérations quotidiennes que on réalise et d'assurer une bonne maintenance de la balance.*

- > NE surchargez pas le crochet. Cela endommagerait les capteurs de chargement et annulerait la garantie.
- > NE laisser aucune charge suspendu au crochet pendant longtemps. Cela réduirait la précision du crochet et peut diminuer la durée de vie du capteur.
- > Examinez le crochet et les manilles avant d'utiliser le crochet. Inspectez les vis, et tout les mécanismes qui peuvent être critiques a la sécurité.
- > Inspectez fréquemment la batterie. Remplacer les piles usagées par unes nouveaux lorsque la balance n'avez pas de puissance.
- > Lors de la manipulation tournez la charge plutôt que le crochet quand c'est nécessaire.
- > NE PAS utiliser le crochet sous la pluie ou dans des conditions venteuses.
- > Accrochez le crochet sur une étagère dans un endroit sec et bien aéré. NE PAS placer le crochet directement à meme le sol.
- > NE PAS tenter de réparer le crochet vous-même. Contactez votre représentant local.

## 2. CARACTÉRISTIQUES

*Ce crochet est une combinaison d'un design mécanique résistant et vérifiée qui intègre la plus avancée d'électronique actuel pour fournir un ensemble de caractéristique polyvalente très utile, précis, fiable et facile à utiliser.*

- > **Excellente qualité.** En stricte concordance avec les standards GB/T11883-2002 et les directives européennes CE. ISO9001-2000
- > **Grande sécurité.** Boîte de raccordement en aluminium, crochet haut et ferme.
- > **Grand Fiabilité.** Technologie innovant, circuit intégré de haute qualité pour une haute précision et stabilité pour longtemps.
- > **Application large.** Application en stockage, industrie métallurgique et textile.
- > **Fonction-full.** Interrupteur de résolution, unité de conversion, auto extinction, contrôle de batterie, etc. Nueva LCD de 20mm. Distancia visual de hasta 10m.
- > **Nouveau.** Écran de 20mm, distance visual jusqu'à 10m.
- > **Design.** Crochet amovible.

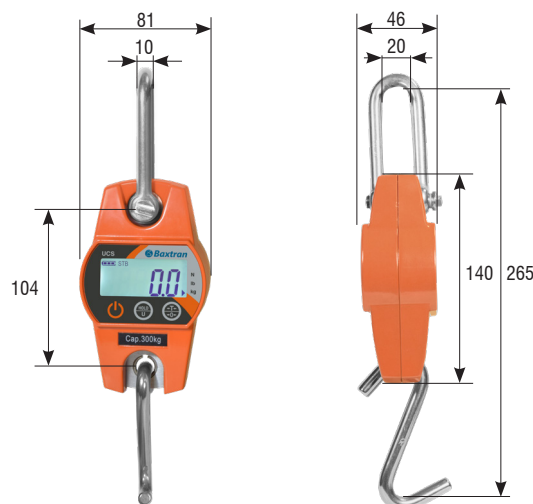
## 3. SPÉCIFICATIONS

|                    |                                    |
|--------------------|------------------------------------|
| Type de précision  | Clase III                          |
| Range Tare         | 100% F.S.                          |
| Auto zero          | ±5% F.S.                           |
| Manual zero        | ±2% F.S.                           |
| Zero tracking      | 0,5 e/s                            |
| Temps stable       | ≤10 sec                            |
| Auto veille        | Programmable                       |
| Auto Off           | Programmable                       |
| Surcharge          | 100% F.S. + 9e                     |
| Charge de sécurité | 120% F.S.                          |
| Charge ultime      | 400% F.S.                          |
| Batterie           | 3*AA 1.5V batteries                |
| Chargeur           | ≥150 heures                        |
| Écran              | 17,78 mm. LCD avec rétro-éclairage |
| Op. Temp.          | -10°C ~ +40°C                      |
| Op. Humidité       | 20% ≤90% a 20°C                    |

## 4. PORTÉE

| Modèle | Portée Max. | Précision | Division |
|--------|-------------|-----------|----------|
| UCS30  | 30 kg       | 10g       | 3.000    |
| UCS150 | 150 kg      | 50g       | 3.000    |
| UCS300 | 300 kg      | 100g      | 3.000    |

## 5. DIMENSIONS



## 6. ÉCRAN ET CLAVIER

### 6-1. CLAVIER CROCHETE



| TOUCHE | NOM                | FONCTION                                                                                                                 |
|--------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Allumer / Éteindre | <b>Brève pression:</b> Annuler & retourner au mode de pesage<br><b>Longue pression:</b> Allumer/éteindre                 |
|        | Tare               | <b>Brève pression:</b> Tarer ou non tarer; augmenter le digit<br><b>Longue pression:</b> Zéro/déplacer le digit          |
|        | Hold               | <b>Brève pression:</b> Fermer/ouvrir; Confirmer & prochaine<br><b>Longue pression:</b> Unité Change/Entrée décimal point |



## 6-2. INDICATEUR

| MESSAGE | NOM    | NOTE                                |
|---------|--------|-------------------------------------|
| STB     | stable | Montré quand le poids c'est stable  |
| ZERO    | Zéro   | Montré quand le poids c'est a zéro  |
| TARE    | Tare   | Montré quand on tare le crochet     |
| HOLD    | Hold   | Montré quand le crochet c'est fermé |
| Lb      | lb     | Montré quand la unité c'est lb      |
| Kg      | kg     | Montré quand la unité c'est kg      |
| N       | N      | Montré quand la unité c'est N       |

## 6-3. MESSAGE

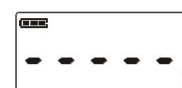
| MESSAGE   | SIGNIFIER | NOTE                                |
|-----------|-----------|-------------------------------------|
| - - - - - |           | Détecte poids                       |
| -         |           | Dans un mode inactif                |
| SETUP     | SETUP     | Menu de l'équipe pour l'utilisateur |
| End       | FINAL     | Garder et sortir                    |
| oFF       | ÉTEINDRE  | Éteindre off                        |
| ovEr      | SURCHARGE | Surcharge                           |
| Err       | ERREUR    | Opération non valide                |

## 7. OPÉRATIONS

### 7-1. ALLUMER/ÉTEINDRE

Appuyer sur la touche  pendant 1s pour allumer le crochet. Le crochet commencera l'initiation et la vérification d'allumage, l'écran affiche 0.0.0.0. deux fois, l'indicateur de poids indique - - - - - après le crochet se positionne en auto zéro.

> Pour avoir plus d'informations sur l'auto zéro, voir la configuration du crochet.



Appuyer sur la touche  pendant 1s pour éteindre le crochet, apparaît sur l'écran le message oFF , et après l'intensité baisse.

> Lorsque le voltage des 3 piles est inférieur que 3.2V, le crochet s'éteindra automatiquement. Remplacez les piles épuisées par des nouveaux.



### 7-2. ZÉRO

Appuyer sur la touche  pendant 1s pour aller à zéro. Il apparaît ZERO sur l'écran.

Si la charge est en cours, ou taré, ou hors du Manuel rang zéro, n'est pas admis la opération zéro.



### 7-3. TARE ALLUMAGE/ÉTEINDRE

En mode Brut, appuyer sur la touche  pour entrer la tare. Il apparaît TARE sur l'écran. Si la charge est en motion, ou négative, ou en dehors du Rang Tare, n'est pas admis la operation tare.

*Le tare réduira l'apparent rang de surcharge du crochet. Par exemple, si un crochet de 5000\*2 kg dispose d'un conteneur de 1000 kg comme sa tare, le crochet est surchargée dans un nouveau poids de 4018 kg (5000 - 1000 + avec 9 divisions supplémentaires).*

En mode net, appuyer sur la touche  pour sortir de la tare. TARE sur l'écran s'effacera.



### 7-4. FERMER/OUVRIR

Appuyer sur la touche  pour fermer l'écran. Il apparaît HOLD sur l'écran.

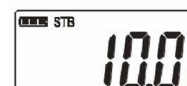
Appuyer sur la touche  pour ouvrir l'écran. HOLD sur l'écran s'effacera.



### 7-5. CHANGEMENT D'UNITÉ

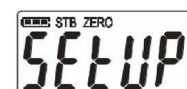
Appuyer sur la touche  pendant 1s pour changer l'unité entre kg, lb et N.

S'il y a tare, la commutation d'unité, n'est pas autorisé.



## 8. PROGRAMMER UTILISATEUR

Appuyer sur la touche  et  à la fois pendant 1s pour entrer dans le menu de programmation. Le message SETUP apparaîtra sur l'écran (programmer).



### 8-1. PROGRAMMATION ARRÊT AUTOMATIQUE

Appuyer sur la touche  pour modifier l'auto fermeture. Il apparaîtra sur l'écran OFF --. Appuyer sur la touche  la touche pour changer la valeur du temps.

> Le temps d'auto extinction peut être programmé à: 0 (désactivé), 5 (5min), 15 (15min), 30 (30min), 60 (60min).



*La fonction d'auto-extinction maximise la vie de la batterie du crochet en protégeant les négligences des utilisateurs quand ils ne ferment pas le crochet quand celle-ci n'est pas en fonctionnement.*

*Le décompte de l'heure d'auto extinction commence quand il n'y a pas d'action ou de charge stable. N'importe quelle touche en l'appuyant ou en motion en charge fait qu'il annule l'auto extinction.*

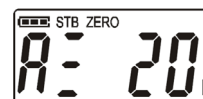
Appuyer sur la touche  pour confirmer votre élection et aller au menu suivant.

## 8-2. PROGRAMMATION DU AUTO ZÉRO

Il apparaîtra sur l'écran AZ xx.

Appuyer sur la touche  pour changer la valeur du auto zero, choisir entre 0(désactivé), 2(2%FS), 3(3%FS), 4(4%FS), 10(10%FS), 20(20%FS), 50(50%FS).

Appuyer sur la touche  pour confirmer votre élection et aller au menu suivant.

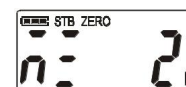


## 8-3. PROGRAMMATION DU ZÉRO MANUEL

Il apparaîtra sur l'écran MZ xx.

Appuyer sur la touche  pour changer le valeur du zero manuel, choisir entre 0(désactivé), 2(2%FS), 3(3%FS), 4(4%FS), 10(10%FS), 20(20%FS), 50(50%FS).

Appuyer sur la touche  pour confirmer votre élection et aller au menu suivant.



## 8-4. PROGRAMMATION ÉCRAN RÉTRO-ÉCLAIRAGE

Il apparaîtra sur l'écran BL xx.

Appuyer sur la touche  pour changer le minuterie désactivation rétroéclairage

> Le rétro-éclairage de l'écran peut être programmée à: ON(toujours activé), oFF (désactivé), 5 (5s), 15 (15s), 30 (30s), 60 (60s).

Pour le changement, utilisez le 



## 8-5. LUMINOSITÉ DU RÉTROÉCLAIRAGE

Il apparaîtra sur l'écran Lt 2

Appuyer sur la touche  pour changer la luminosité du rétroéclairage

La luminosité du rétroéclairage peut être défini à : LtoOFF (désactivé), Lt 1, Lt 2, Lt 3, Lt 4

Pour changer, utilisez le 

Pressez  pour confirmer votre sélection et retourner au menu principal.

## 8-6.CHANGEMENT D'UNITÉ

Il apparaîtra sur l'écran C0.612

Appuyer sur la touche  pour changer la position du chiffre éditable, et  pour augmenter la valeur choisie.

Appuyer sur la touche  pour confirmer votre sélection et retourner au menu principal.

## 8-7. AFFICHER LE NUMÉRO DE LA VERSION

Il apparaîtra sur l'écran U0000.

Appuyer sur la touche  pour confirmer votre sélection et retourner au menu principal.

Appuyer sur la touche  pour confirmer votre élection et aller au mode pesage.



## 9. MAINTENANCE DE LA BATTERIE

*Pour rentabiliser au maximum la vie de la batterie, s'il vous plaît tenez en compte des conditions suivantes de maintenance de la batterie.*

- > Ce crochet fonctionne avec 3AA 1.5V batteries.
- > La batterie est fixe d'une manière permanente à l'intérieur de la caisse de la batterie.
- > En dépendant de l'illumination de l'écran et de la configuration de la manière de repos, la batterie fonctionne 150 heures.
- > Pour conserver la vie de la batterie, on doit configurer la fermeture automatique et la Mode veille, ainsi que l'illumination ténue de l'écran.
- > Pour obtenir la vie la plus parfaite et étendue de la vie de la batterie, la batterie doit être stockée entre -20°C et +40°C. Les batteries stockées doivent être rechargées chaque trois mois.
- > Lorsque le voltage des 3 piles est inférieur que 3.2V, le crochet s'éteindra automatique. Remplacez les piles épuisées par unes nouveaux.

## 10. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

*Les problèmes les plus simples peuvent être résolus-en suivant les pas détaillés ensuite. Si les problèmes persistent encore, contactez s'il vous plaît votre représentant local.*

| SYMPTOMES                                                                                                                           | POSSIBLE MOTIF                                       | SOLUTION PROPOSE                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Il ne s'allume pas quand on appuie sur la touche  | Batterie décharge/défectueuse                        | Vérifier la batterie et la charger                           |
|                                                                                                                                     | Touche d'allumage/éteinte défectueuse                | Appuyer plus fort et continuer en appuyant pendant 2 seconds |
| Il ne répond pas quand on appuie sur la touche Tare ou Hold                                                                         | Le crochet est instable                              | Reconnecter le câble de puissance                            |
| La lecture du poids n'est pas stable                                                                                                | Charge en mouvement                                  | Maintenir la charge stable                                   |
|                                                                                                                                     | Capteur de chargement ou clavier humide              | Sécher le capteur de chargement ou clavier                   |
| Le poids n'arrive pas à zéro quand il n'y a pas aucune charge                                                                       | Batterie déchargé                                    | Changer les piles                                            |
|                                                                                                                                     | Capteur de chargement stressé pendant un longtemps   | Accrocher le crochet en stockage                             |
|                                                                                                                                     | Déviations des cellules                              | Contactez avec votre représentant                            |
| Grand erreur en la lecture du poids                                                                                                 | Le crochet ne s'a mis pas à zéro avant de la charger | Manuel pour une mise à zéro la crochete avant de la charger  |
|                                                                                                                                     | Unité trompé                                         | Changer la unité correcte                                    |
|                                                                                                                                     | Le crochet besoin être calibrée                      | Calibrer le crochet.                                         |
|                                                                                                                                     | Capteur de chargement ou clavier défectueux          | Contactez avec votre représentant                            |

## 11. GARANTIE

Ce crochet est garantie contre tout défaut de fabrication et de matériel pendant 1 an à partir de la date de livraison.

Durant cette période, GIROPÈS SL, se chargera de la réparation de le crochet.

Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une utilisation impropre, surcharge ou par le non respect des recommandations décrites dans ce manuel.

La garantie ne couvre pas les frais d'envois nécessaires à la réparation de le crochet.

## 1. SAFETY GUIDE

*For good performance and precise measurement, be careful with daily operation and maintenance.*

- > Do NOT overload the crane scale. This will damage loadcell and void warranty.
- > Do NOT leave load hung on the crane scale for long. This will decrease crane scale's accuracy and shorten loadcell's life.
- > Inspect shackle and hook before using. Check clips, pins and screws regularly.
- > Check battery frequently. When crane scale runs out of power, replace the dead batteries with new ones.
- > Rotate load rather than crane scale if needed.
- > Do NOT use crane scale under thunder or rain.
- > Hang crane scale on shelf in dry and well-ventilated room. Do NOT place crane scale on the ground directly.
- > Do NOT attempt to repair crane scale yourself. Contact your local representative.

## 2. FEATURES

*This crane scale is a combination of sound and proven mechanical design, with today's most advanced electronics to provide a superb feature set. It is versatile, reliable, accurate and easy to operate.*

- > **Superb Quality.** Strictly in accordance with GB/T11883-2002 standards, and European CE directives ISO 9001-2000
- > **Great Safety.** Aluminum-casting case, high firm hook and shackle, dedicated weighing loadcell for safety installation.
- > **Strong Reliability.** Cutting-edge technology, quality integrated circuit for high performance and long-time stability.
- > **Broad Applicability.** Popular and applicable in storage, textile, metallurgy industry, and so forth.
- > **Complete Function.** Resolution switch, unit conversion, auto power-off, battery inspection, etc.
- > **Newest LCD of 20mm.** Readable up to 10m
- > **Design.** Unmountable crane scale

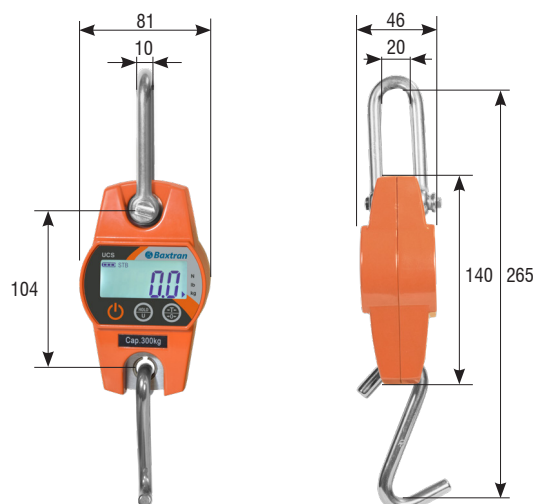
## 3. SPECIFICATIONS

|                |                           |
|----------------|---------------------------|
| Accuracy       | Class III                 |
| Tare Range     | 100% F.S.                 |
| Auto Zero      | ±5% F.S.                  |
| Manual zero    | ±2% F.S.                  |
| Zero tracking  | 0,5 e/s                   |
| Stability Time | ≤10 sec                   |
| Auto standby   | Selectable                |
| Auto power off | Selectable                |
| Overload       | 100% F.S. + 9e            |
| Safety Load    | 120% F.S.                 |
| Ultimate Load  | 400% F.S.                 |
| Battery        | 3*AA 1.5V batteries       |
| Battery life   | ≥150 hours                |
| Display        | 22 mm. LCD with backlight |
| Op. Temp.      | -10°C ~ +40°C             |
| Op. Humidity   | 20% ≤90% a 20°C           |

## 4. CAPACITY

| Model  | Max. Cap. | Res. | Division |
|--------|-----------|------|----------|
| UCS30  | 30 kg     | 10g  | 3.000    |
| UCS150 | 150 kg    | 50g  | 3.000    |
| UCS300 | 300 kg    | 100g | 3.000    |

## 5. DIMENSIONS



## 6. DISPLAY & KEYS

### 6-1. CRANE SCALE KEYS



| KEY | NAME                 | FUNCTION                                                                                           |
|-----|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Turn ON/<br>Turn OFF | <b>Short press:</b> Cancel and return to weighing mode<br><b>Long press:</b> Turn On/ Turn Off     |
|     | Tare                 | <b>Short press:</b> Tare in/out; Increase digit<br><b>Long press:</b> Zero/Digit change            |
|     | Hold                 | <b>Short press:</b> Block/Unblock; Confirm and next<br><b>Long press:</b> Weigh unit/decimal point |

## 6-2. INDICATORS

| MESSAGE | NAME   | NOTE                             |
|---------|--------|----------------------------------|
| STB     | Stable | Shown when weight is stable      |
| ZERO    | Cero   | Shown when weight is at zero     |
| TARE    | Tared  | Shown when crane scale is tared  |
| HOLD    | Hold   | Shown when crane scale is locked |
| Lb      | lb     | Shown when unit is lb            |
| kg      | kg     | Shown when unit is kg            |
| N       | N      | Shown when unit is N             |

## 6-3. MESSAGE

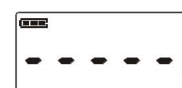
| MESSAGE   | STAND FOR | NOTE              |
|-----------|-----------|-------------------|
| - - - - - |           | Detect weight     |
| -         |           | In Idle Mode      |
| SETUP     | SETUP     | User Setup Menu   |
| End       | END       | Save and exit     |
| oFF       | OFF       | Power off         |
| ovEr      | OVERLOAD  | Overloading       |
| Err       | ERROR     | Invalid operation |

## 7. OPERATIONS

### 7-1. POWER ON/OFF

Press  for 1s to power-on crane scale. Crane scale perform initialization and power-on test, 0.0.0.0.0. shows twice, weight detection - - - - shows and then auto zero.

> For information about Auto-Zero, refer to crane scale Configuration.



Press  for 1s to power-off crane scale. Message oFF shows, and then cut off power.

> When 3 batteries voltage is lower than 3.2V, crane scale will auto power-off itself. Please replace the dead batteries with new ones.



### 7-2. ZERO

Press  for 1s to zero. Shows ZERO.

If load is in motion, or tared, or out of Manual-Zero Range, zero is not allowed.



### 7-3. TARE IN/OUT

In gross mode, press  to tare in. Shows TARE.

If load is in motion, or negative, or out of Tare Range, tare is not allowed.

*Tare will reduce the apparent overload range of crane scale. For example, if a 5000\*2kg crane scale has a 1000kg container as its tare, the crane scale will overload at a new weight of 4018kg (5000 - 1000 + additional 9 divisions).*

In net mode, press  to tare out. TARE disappears.



### 7-4. LOCK/UNLOCK

Press  to lock screen. Shows HOLD.

Press  to unlock screen. HOLD disappears.



### 7-5. UNIT SWITCH

Press  for 1s to switch unit in between kg, lb, and N.

If scale is tared, unit switch is not allowed.



## 8. USER SETUP

Press  and  at the same time for 1s to enter User Setup menu. **SETUP** shows



### 8-1. AUTO-OFF TIMING

Press  to enter Auto-Off Timing. **OFF** - - shows.

Press  to change timing value.

> Auto-Off Timing can be set to: 0 (disabled), 5 (5min), 15 (15min), 30 (30min), 60 (60min).



**Auto-Off function maximizes crane scale's battery life against people's carelessness not to power off crane scale when it's not working.**

**Auto-Off starts countdown timer when there's no action or load is stable. Any key pressing or motion in load restarts countdown timer.**

Press  to confirm your selection and move to the next menu.

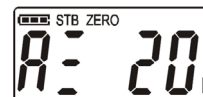


## 8-2. AUTO ZERO CONFIGURATION

AZ xx will appear on screen.

Press  for change auto zero value between 0(oFF), 2(2%FS), 3(3%FS), 4(4%FS), 10(10%FS), 20(20%FS), 50(50%FS).

Press  for confirm your selection and go to next menu.

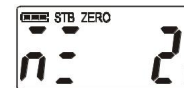


## 8-3. MANUAL ZERO CONFIGURATION

MZ xx will appear on screen.

Press  for change manual zero value between 0(oFF), 2(2%FS), 3(3%FS), 4(4%FS), 10(10%FS), 20(20%FS), 50(50%FS).

Press  for confirm your selection and return to main menu.



## 8-4. BACKLIGHT OPTION

BL xx will appear on screen

Press  to change backlight power off time.

> Backlight power off time can be set to: On(enable), oFF (disabled), 5(5sec), 15(15sec), 30(30sec), 60(60sec).

change use the 



## 8-5. BACKLIGHT BRIGHTNESS

Lt 2 will appear on screen

Press  to change backlight brightness.

Backlight brightness can be set to: LtoFF (disabled), Lt 1, Lt 2, Lt3, Lt 4

For change use the 

Press  for confirm your selection and return to main menu.

## 8-6. UNIT CHANGING

C0.612 will appear on screen

Press  to change the position of editable digit, and  to increase the select value

Press  for confirm your selection and return to main menu.

## 8-7. DISPLAY VERSION NUMBER

U0000 appear on screen.

Press  for confirm your selection and return to main menu.

Press  for confirm your selection and return to main menu.



## 9. BATTERY MAINTENANCE

*To maximize battery life, please note the following battery maintenance guide.*

- > This crane scale is powered by a 3 AA 1.5V batteries.
- > Battery house can be opened by screwing off 1 screws.
- > Depending on backlight brightness and idle mode setting, battery works over 150 hours.
- > In order to conserve battery life, enable Auto-Off and Idle Mode, dim backlight brightness.
- > To obtain maximum service life, battery should be stored between -20°C and +40°C. Stored batteries should be recharged every three months.
- > When 3 batteries voltage is lower than 3.2V, crane scale will auto power-off itself. Please replace the dead batteries with new ones.

## 10. TROUBLESHOOTING

*Simple problems can be resolved as below listed solution. If problems still exist, please contact your local representative.*

| SYMPTON                                                                                                         | POSSIBLE CAUSE                              | SUGGESTED SOLUTION                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------|
| Not power-on after-is pressed  | Discharged/defective battery                | Check battery and replace              |
|                                                                                                                 | Defective On/Off key                        | Press harder and keep pressing for 2s  |
| No action taken after are or hold key pressed                                                                   | Defective key                               | Contact representative                 |
| Weight reading not stable                                                                                       | Load in motion                              | Keep load stable                       |
|                                                                                                                 | Damped load cell or mainboard               | Dry load cell or mainboard             |
| Weight reading not zero when no load                                                                            | Discharged battery                          | Replace battery                        |
|                                                                                                                 | Load cell stressed too long                 | Hang crane scale in storage            |
|                                                                                                                 | Load cell drifts                            | Contact representative                 |
| Large error in weight reading                                                                                   | Crane scale not zeroed before applying load | Manual Zero crane scale before loading |
|                                                                                                                 | Wrong unit                                  | Switch to correct unit                 |
|                                                                                                                 | Crane scale requires calibration            | Calibrate crane scale                  |
|                                                                                                                 | Defective load cell or mainboard            | Contact representative                 |

## 11. WARRANTY

This crane scale is warranted against defects of manufacturing and materials for a period of 1 year, from the delivery date.

During this period, GIROPÈS SL will take charge of repairing the crane scale.

This warranty does not cover defects or damaged caused by misuse, overloading or improper installation contrary to the recommendations described in this manual.

This warranty does not cover shipping costs for the reparation of the balance.

## 1. SICHERHEITSANLEITUNG

**Um eine sachgemäße Verwendung des Wägehakens sicherzustellen, ist im täglichen Gebrauch auf Sorgfalt und angemessene Wartung zu achten.**

- > Überladen Sie den Haken NICHT. Dies führt zu Schäden an der Wägezelle und die Garantie erlischt.
- > Lassen Sie keine Last für länger Zeit am Haken hängen. Dies führt zu einer Beeinträchtigung der Genauigkeit und verringert die Lebensdauer der Wägezelle.
- > Überprüfen Sie den Haken und die Ketten nach jedem Gebrauch. Überprüfen Sie die Schrauben, den Bügel und die Nägel regelmäßig.
- > Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie. Wenn der Haken nicht mehr funktioniert, tauschen Sie die gebrauchten Batterien durch neue aus.
- > Drehen Sie, falls notwendig, die Last anstatt den Haken.
- > Verwenden Sie den Haken NICHT bei Gewitter oder Regen.
- > Hängen Sie den Haken an ein Regal in einem trockenen und angemessen belüfteten Raum. Legen Sie den Haken nicht direkt auf den Fußboden.
- > Reparieren Sie den Haken NICHT selbst. Kontaktieren Sie Ihren Vertreter vor Ort.

## 2. EIGENSCHAFTEN

**Dieser Wägehaken ist eine Kombination aus widerstandsfähigem und getestetem mechanischem Material, das mit der neuesten Elektronik ausgestattet ist, und verfügt somit über optimale Eigenschaften für das Wiegen. Er ist vielseitig verwendbar, präzise und zuverlässig sowie einfach zu handhaben.**

- > **Exzellente Qualität.** In strenger Übereinstimmung mit OIML R76, Standard GB/T11883-2002, und den europäischen CE-Richtlinien ISO9001-2000
- > **Sehr zuverlässig.** Innovative Technologie, anspruchsvoller integrierter Stromkreis für hohe Genauigkeit und lange Beständigkeit.
- > **Sehr zuverlässig** Innovative Technologie, anspruchsvoller integrierter Stromkreis für hohe Genauigkeit und lange Beständigkeit.
- > **Breite Anwendbarkeit.** Verwendbar im Lager, in der Metall- und Textilindustrie, etc.
- > **Vollständige Funktion.** Auflösungsschalter, Umrecheneinheit, automatisches Ausschalten, Überprüfung der Batterie, etc.
- > **Neues LDC-Display mit 20 mm.** Sichtbarkeit bis zu 10 m Entfernung.
- > **Design.** Abnehmbarer Haken

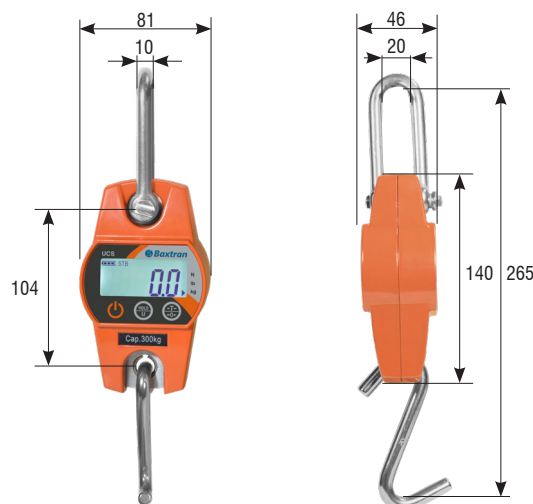
## 3. SPEZIFIKATIONEN

|                              |                                       |
|------------------------------|---------------------------------------|
| Präzisionsklasse             | Klasse III                            |
| Tara-Bereich                 | 100 % F.S.                            |
| Auto-Null                    | ±5 % F.S.                             |
| Manuelle Nullstellung        | ±2 % F.S.                             |
| Überwachung der Nullstellung | 0,5 e/s                               |
| Stabilisierungszeit          | ≤10 sec                               |
| Auto-Standby                 | Programmierbar                        |
| Automatisches Ausschalten    | Programmierbar                        |
| Überlast                     | 100 % F.S. + 9e                       |
| Sicherheitsbelastung         | 120 % F.S.                            |
| Höchstlast                   | 400 % F.S.                            |
| Batterie                     | 3*AA 1,5 V Batterien                  |
| Lebensdauer der Batterie     | ≥150 Stunden                          |
| Display                      | 22 mm. LCD mit Hintergrundbeleuchtung |
| Betriebstemperatur           | -10 °C ~ +40 °C                       |
| Betriebsfeuchtigkeit         | 20 % ≤90 % bei 20 °C                  |

## 4. KAPAZITÄT

| Modell | Maximalkapazität | Genauigkeit | Unterteilung |
|--------|------------------|-------------|--------------|
| UCS30  | 30 kg            | 10g         | 3.000        |
| UCS150 | 150 kg           | 50g         | 3.000        |
| UCS300 | 300 kg           | 100g        | 3.000        |

## 5. MASSE UND GEWICHT



## 6. DISPLAY UND TASTATUR

### 6-1. CRANE SCALE KEYS



| TASTE | NAME                  | FUNKTION                                                                                                               |
|-------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Encendido/<br>Apagado | Kurzes Drücken: Löschen und zurück zum Wiegemodus<br>Langes Drücken: Einschalten/Ausschalten                           |
|       | Tara                  | Kurzes Drücken: Tara eingeschaltet/ausgeschaltet; Wert erhöhen<br>Langes Drücken: Null/Wert ändern                     |
|       | Hold                  | Kurzes Drücken: Blockieren/Freigeben; Bestätigen und weiter<br>Langes Drücken: Gewichtseinheit/Dezimalzeichen einfügen |

## 6-2. ANZEIGEN

| MELDUNG     | NAME   | HINWEIS                                 |
|-------------|--------|-----------------------------------------|
| <i>STB</i>  | Stabil | Erscheint, wenn das Gewicht stabil ist  |
| <i>NULL</i> | Null   | Erscheint, wenn das Gewicht null ist    |
| <i>TARE</i> | Tara   | Erscheint, wenn der Haken tariert ist   |
| <i>HOLD</i> | Hold   | Erscheint, wenn der Haken blockiert ist |
| <i>Lb</i>   | lb     | Erscheint, wenn die Einheit lb ist      |
| <i>kg</i>   | kg     | Erscheint, wenn die Einheit kg ist      |
| <i>N</i>    | N      | Erscheint, wenn die Einheit N ist       |

## 6-3. MELDUNG

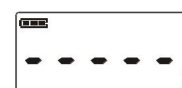
| MELDUNG      | BEDEUTUNG     | HINWEIS                          |
|--------------|---------------|----------------------------------|
| - - - - -    |               | Gewicht ermitteln                |
| -            |               | Standby-Modus                    |
| <i>SETUP</i> | KONFIGURATION | Konfigurationsmenü des Benutzers |
| <i>End</i>   | ENDE          | Speichern und beenden            |
| <i>oFF</i>   | AUSSCHALTEN   | Ausschalten                      |
| <i>ovEr</i>  | ÜBERLAST      | Überladen                        |
| <i>Err</i>   | FEHLER        | Ungültige Aktion                 |

## 7. AKTIONEN

### 7-1. EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN

Drücken Sie die Taste  für 1 Sekunde, um den Wägehaken einzuschalten. Der Haken beginnt mit der Initiierung und dem Selbsttest. Im Display erscheint zweimal 8.8.8.8.8. Die Gewichtsanzeige zeigt - - - - - im Auto-Null Modus.

> Für Informationen zum Auto-Null Modus, schauen Sie unter Konfiguration nach.



Drücken Sie die Taste  für 1 Sekunde, um den Wägehaken auszuschalten. Im Display erscheint die Meldung oFF und das Gerät schaltet sich aus.

> Wenn die Spannung der Batterien unter 3,2 V liegt, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Bitte tauschen Sie leere Batterien durch neue aus.



### 7-2. NULL

Drücken Sie die Taste  für 1 Sekunde, um den Wägehaken auf null zu setzen. Im Display erscheint NULL.

Bewegt sich die Last, wird tariert oder ist außerhalb des Null-Bereichs, ist das Nullen nicht möglich



### 7-3. TARA EINGESCHALTET/AUSGESCHALTET

Im Brutto-Modus, drücken Sie , um Tara festzulegen. Im Display erscheint TARE. Bewegt sich die Last, wird tariert oder ist außerhalb des Tara-Bereichs, ist das Einstellen der Tara-Funktion nicht möglich.

*Die Tara-Funktion zieht den tatsächlichen Teil der Überlast ab. Zum Beispiel, wenn ein Wägehaken von 5.000\*2 kg einen Behälter von 1.000 g als Tara hat, zeigt er ein neues Gewicht von 4.018 kg an (5.000 - 1.000 + 9 zusätzliche Unterteilungen).*

Im Netto-Modus, drücken Sie , um Tara zu beenden. Die Anzeige TARE verschwindet aus dem Display.



### 7-4. BLOCKIEREN/FREIGEBEN

Drücken Sie die Taste , um das Display zu blockieren. Im Display erscheint

HOLD. Drücken Sie die Taste , um das Display freizugeben. Die Anzeige HOLD verschwindet aus dem Display.



### 7-5. GEWICHTSEINHEIT AUSWÄHLEN

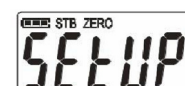
Drücken Sie die Taste  für 1 Sekunde, um die Gewichtseinheit einzustellen.

Wählen Sie zwischen kg, lb und N. Im Tara-Modus ist eine Änderung der Einheit nicht möglich



## 8. BENUTZERKONFIGURATION

Drücken Sie gleichzeitig  und  für 1 Sekunde, um in das Konfigurationsmenü zu gelangen. Im Display erscheint die Meldung **SETUP**.



### 8-1. AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN KONFIGURIEREN

Drücken Sie , um das automatische Ausschalten zu konfigurieren. Im Display erscheint **OFF**.

Drücken Sie , um die Zeit zu ändern.

> Das automatische Ausschalten kann wie folgt eingestellt werden: 0 (deaktiviert), 5 (5 min), 15 (15 min), 30 (30 min), 60 (60 min).



*Das automatische Ausschalten optimiert die Lebensdauer der Batterie des Wägehakens und schützt vor Nachlässigkeit, wenn das Gerät bei Nichtbenutzung versehentlich nicht ausgeschaltet wird.*

*Die Zeit bis zum automatischen Ausschalten beginnt, wenn keine Aktion ausgeführt wird oder kein Gewicht vorhanden ist.*

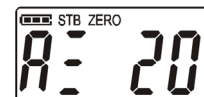
*Durch Drücken einer beliebigen Taste oder Bewegen der Last, beginnt der Countdown erneut.*

Drücken Sie die Taste , um Ihre Auswahl zu bestätigen und zum nächsten Menü zu gelangen

## 8-2. AUTO-NULLE KONFIGURIEREN

Im Display erscheint AZ xx.

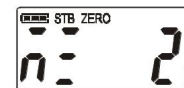
Drücken Sie  um einen Wert der Auto-Null-Funktion zwischen 0(ausgeschaltet), 2(2 % FS), 3(3 % FS), 4(4 % FS), 10(10 % FS), 20(20 % FS), 50(50 % FS) einzustellen. Drücken Sie die Taste  um Ihre Auswahl zu bestätigen und zum nächsten Menü zu gelangen.



## 8-3. MANUELLES NULLSETZEN KONFIGURIEREN

Im Display erscheint MZ xx.

Drücken Sie  , um einen Wert der Auto-Null-Funktion zwischen 0(ausgeschaltet), 2(2 % FS), 3(3 % FS), 4(4 % FS), 10(10 % FS), 20(20 % FS), 50(50 % FS) einzustellen. Drücken Sie die Taste  , um Ihre Auswahl zu bestätigen und zum nächsten Menü zu gelangen.



## 8-4. HINTERGRUNDBELEUCHTUNG DES DISPLAYS

Im Display erscheint BL xx

Drücken Sie  , um den Zeitwert für das Abschaltzeit der Hintergrundbeleuchtung zu ändern.

> Abschaltzeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays kann wie folgt konfiguriert werden: ON (immer aktiviert), OFF (deaktiviert), 5 (5 s), 15 (15 s), 30 (30 s), 60 (60 s).

Verwenden Sie zum Wechseln die 



## 8-5. HELLIGKEIT DER HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Im Display erscheint Lt 2

Drücken Sie  , um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung zu ändern.

Die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung kann eingestellt werden: LtoFF (deaktiviert), Lt 1, Lt 2, Lt3, Lt 4

Für Änderungen verwenden Sie das 

Drücken Sie  , um Ihre Auswahl zu bestätigen und zum Hauptmenü zurückzukehren.

## 8-6. EINHEITEN-ÄNDERUNG

Im Display erscheint C0.612

Drücken Sie  , um die Position der bearbeitbaren Ziffer zu ändern, und  , um den Auswahlwert zu erhöhen

 , um unsere Auswahl zu bestätigen und zum Hauptmenü zurückzukehren.

## 8-7. VERSIONSNUMMER ANZEIGEN

Im Display erscheint U0000

Drücken Sie  , um Ihre Auswahl zu bestätigen und zum Hauptmenü zurückzukehren.

Drücken Sie die Taste  , um Ihre Auswahl zu bestätigen und zum nächsten Menü zu gelangen.



## 9. ERHALT DER BATTERIEN

**Um die Lebensdauer der Batterien zu maximieren, achten Sie bitte auf folgende Bedingungen für den Erhalt der Batterien.**

- > Dieser Wägehaken funktioniert mit 3 Batterien AA 1,5 V.
- > Die Abdeckung des Batteriefachs kann durch Entfernen von 2 Schrauben geöffnet werden.
- > Abhängig von der Hintergrundbeleuchtung und Konfiguration des Bereitschaftsmodus haben die Batterien eine Lebensdauer von mehr als 150 Stunden.
- > Um die Lebensdauer der Batterien zu erhalten, müssen das automatische Ausschalten und der Bereitschaftsmodus eingestellt sowie die Hintergrundbeleuchtung des Displays gedämpft werden.
- > Für eine optimale und lange Lebensdauer der Batterien, müssen diese zwischen -20 °C und +40 °C gelagert werden. Die gelagerten Batterien müssen alle 3 Monate aufgeladen werden.
- > Wenn die Spannung der Batterien unter 3,2 V liegt, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Bittetauschen Sie leere Batterien durch neue aus.

## 10. PROBLEMLÖSUNG

Einfache Probleme können anhand der folgenden detaillierten Schritte gelöst werden. Falls die Probleme anhalten sollten, kontaktieren Sie bitte Ihren Vertreter vor Ort.

| PROBLEM                                                                                                                     | MÖGLICHE URSACHE                                          | VORGESCHLAGENE LÖSUNG                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| No se enciende cuando se pulsa la tecla  | Leere/Defekte Batterie                                    | Batterie überprüfen und laden                                       |
|                                                                                                                             | Taste einschalten/ausschalten defekt                      | Drücken Sie fester und halten Sie die Taste für 2 Sekunden gedrückt |
| No ocurre nada cuando se presiona Tare o Hold                                                                               | Taste defekt                                              | Kontaktieren Sie den technischen Service                            |
| Lectura de peso no estable                                                                                                  | Last in Bewegung                                          | Halten Sie die Last stabil                                          |
|                                                                                                                             | Wägezelle oder Tastatur feucht                            | Trocknen Sie die Wägezelle oder die Tastatur.                       |
| El peso no lee cero cuando no hay carga                                                                                     | Leere Batterie                                            | Tauschen Sie die Batterien aus                                      |
|                                                                                                                             | Wägezelle für längere Zeit überlastet                     | Hängen Sie den Haken ins Lager                                      |
|                                                                                                                             | Wägezelle oder Tastatur feucht                            | Trocknen Sie die Wägezelle oder die Tastatur                        |
| Gran error en la lectura de peso                                                                                            | Wägehaken stellt sich vor dem Wiegevorgang nicht auf null | Entladen Sie den Haken bevor Sie ihn zurücksetzen                   |
|                                                                                                                             | Falsche Einheit                                           | Ändern Sie in die gewünschte Einheit                                |
|                                                                                                                             | Der Wägehaken muss kalibriert werden                      | Kalibrieren Sie den Haken                                           |
|                                                                                                                             | Defekte Wägezelle oder Tastatur                           | Kontaktieren Sie Ihren Vertreter                                    |

## 11. GARANTIE

Sie erhalten ab Lieferdatum 1 Jahr Garantie auf alle Herstellungs- und Materialfehler.

In diesem Zeitraum übernimmt GIROPÈS SL die Reparaturkosten für den Haken.

Schäden durch unsachgemäße Verwendung, Überlast oder Nichtbefolgen der in diesem Benutzerhandbuch enthaltenen Empfehlungen, sind von der Garantie ausgenommen.

Die Versandkosten für die Reparatur des Wägehakens werden nicht von der Garantie abgedeckt.



## 1. GUIDA DI SICUREZZA

*Per garantire un uso corretto del gancio e la precisione della pesatura, è necessario prestare attenzione alle operazioni quotidiane che vengono eseguite e al suo mantenimento.*

- > NON sovraccaricare il gancio. Ciò potrebbe danneggiare la cella di carico con il conseguente annullamento della garanzia.
- > NON lasciare alcun carico sul gancio per un periodo prolungato. Ciò diminuirebbe la precisione del gancio e, al tempo stesso, la durata della cella di carico.
- > Ispezionare il gancio e le catene prima di utilizzare il gancio. Ispezionare regolarmente le viti, le forche e i perni.
- > Ispezionare regolarmente la batteria. Quando il gancio termina la sua potenza, sostituire le batterie usate con batterie nuove.
- > Se necessario, girare il carico al posto del gancio.
- > NON utilizzare il gancio in caso di temporale o pioggia.
- > Riporre il gancio su un ripiano all'interno di una stanza asciutta e correttamente ventilata. NON situare il gancio direttamente a terra.
- > NON provare a riparare da soli il gancio. Contattare il rappresentante locale.

## 2. CARATTERISTICHE

*Questo gancio è il frutto di un progetto meccanico robusto e collaudato, che presenta con sé i sistemi elettronici più all'avanguardia per fornire una serie di caratteristiche ottimali per la pesatura. È versatile, precisa, affidabile e facile da usare.*

- > **Eccellente Qualità.** Conforme all'OIML R76, agli standard GB/T11883-2002 e alle direttive della CE Europea ISO 9001-2000.
- > **Grande sicurezza.** Cassetta di connessione in alluminio, forca e gancio alti e stabili, pesatura della cella di carico per la sicurezza dell'impianto.
- > **Grande affidabilità.** Tecnologia all'avanguardia, circuito di qualità integrato per la massima precisione e stabilità a lungo termine.
- > **Ampia applicabilità.** Applicabile nell'industria dello stoccaggio, della metallurgia, del tessile e non solo.
- > **Funzione completa.** Interruttore di risoluzione, unità di conversione, spegnimento automatico, controllo della batteria, ecc.
- > **Nuovo LCD da 20mm.** Distanza visiva fino a 10m.
- > **Design.** Gancio smontabile

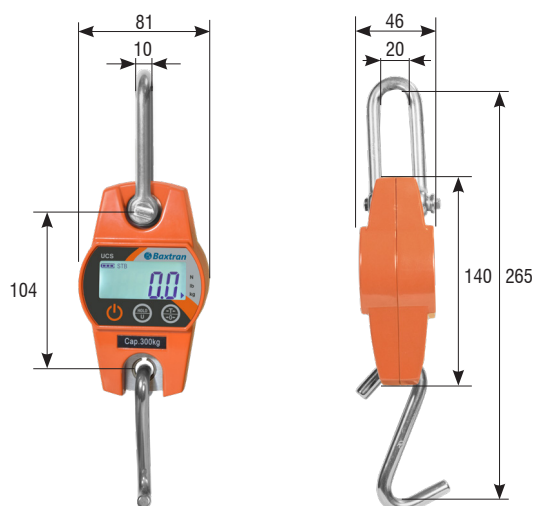
## 3. SPECIFICHE TECNICHE

|                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| Classe di precisione    | Classe III                        |
| Livello di tara         | 100% F.S.                         |
| Auto azzeramento        | ±5% F.S.                          |
| Azzeramento manuale     | ±2% F.S.                          |
| Tracciamento dello zero | 0,5 e/s                           |
| Tempo di stabilità      | ≤10 sec                           |
| Auto standby            | Programmabile                     |
| Spegnimento automatico  | Programmabile                     |
| Sovraccarico            | 100% F.S. + 9e                    |
| Carico di sicurezza     | 120% F.S.                         |
| Ultimo carico           | 400% F.S.                         |
| Batteria                | 3*AA 1.5V batterie                |
| Durata della batteria   | ≥150 ore                          |
| Display                 | 22 mm. LCD con retroilluminazione |
| Op. Temperatura         | -10°C ~ +40°C                     |
| Op. Umidità             | 20% ≤90% a 20°C                   |

## 4. CAPACITÀ

| Modello | Capacità massima | Frazione | Divisione |
|---------|------------------|----------|-----------|
| UCS30   | 30 kg            | 10g      | 3.000     |
| UCS150  | 150 kg           | 50g      | 3.000     |
| UCS300  | 300 kg           | 100g     | 3.000     |

## 5. DIMENSIONI E PESO



## 6. SCHERMO E TASTIERA

### 6-1. TASTIERA



| TASTO | NOME                       | FUNZIONE                                                                                                                           |
|-------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Accensione/<br>Spegnimento | <b>Pressione breve:</b> Cancellare e tornare alla modalità di pesatura<br><b>Pressione lunga:</b> Accendere/Spegnere               |
|       | Tara                       | <b>Pressione breve:</b> Tara accesa/spenta;<br>Incrementare tasto<br><b>Pressione lunga:</b> Azzeramento/Muovere tasto             |
|       | Hold                       | <b>Pressione breve:</b> Blocco/Sblocco; Confermare e successivo<br><b>Pressione lunga:</b> Unità di peso/Introdurre punto decimale |

## 6-2. INDICATORI

| MESSAGGIO   | NOME    | NOTA                               |
|-------------|---------|------------------------------------|
| <i>STB</i>  | Stabile | Appare quando il peso è stabile    |
| <i>ZERO</i> | Zero    | Appare quando il peso è a zero     |
| <i>TARE</i> | Tara    | Appare quando il gancio è tarato   |
| <i>HOLD</i> | Hold    | Appare quando il gancio è bloccato |
| <i>Lb</i>   | lb      | Appare quando l'unità è lb         |
| <i>Kg</i>   | kg      | Appare quando l'unità è kg         |
| <i>N</i>    | N       | Appare quando l'unità è N          |

## 6-3. MESSAGGIO

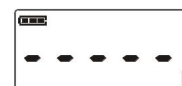
| MESSAGGIO    | SIGNIFICA      | NOTA                               |
|--------------|----------------|------------------------------------|
| -- -- -- --  |                | Rilevare peso                      |
| --           |                | In modalità inattiva               |
| <i>SETUP</i> | CONFIGURAZIONE | Menù di configurazione dell'utente |
| <i>End</i>   | FINAL          | Salvare e uscire                   |
| <i>oFF</i>   | SPEGNERE       | Spegnere                           |
| <i>ovEr</i>  | SOVRACCARICO   | Sovraccaricare                     |
| <i>Err</i>   | ERRORE         | Operazione non valida              |

## 7. OPERAZIONI

### 7-1. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Premere il tasto  per 1 secondo per accendere il gancio. Il gancio inizierà l'avvio e la prova di accensione. Sullo schermo appare due volte *8.8.8.8*, l'indicatore mostra -- -- -- -- nell'autoazzeramento.

- > Per qualsiasi informazione sull'Autoazzeramento, consultare la Configurazione del gancio.



Premere il tasto  per 1 secondo per spegnere il gancio, sullo schermo appare il messaggio *oFF* per poi spegnersi.

- > Quando il voltaggio della batteria è inferiore a 3.2V, il gancio si spegnerà automaticamente. Per favore, sostituire le batterie scariche con batterie nuove.



### 7-2. AZZERAMENTO

Premere il tasto  per 1 secondo per mettere il gancio a zero. Sullo schermo apparirà *ZERO*.

Se il carico è in movimento, o tarato, o fuori dallo Zero, l'azzeramento non è permesso.



### 7-3. TARA ACCESA/SPENTA

In modalità lordo, premere  per introdurre la tara. Sullo schermo apparirà TARE. Se il carico è in movimento, o negativo, o fuori dalla Tara, la tara non è permessa.

*La Tara ridurrà il livello di sovraccarico del gancio. Ad esempio, se un gancio di 5000\*2kg ha un contenitore di 1000g come tara, il gancio si sovraccaricherà con un nuovo peso di 4018 kg (5000 - 1000 + con 9 divisioni aggiuntive).*

In modalità netto, premere  per uscire dalla tara. Dallo schermo scompare TARE.



### 7-4. BLOCCO/SBLOCCO

Premere il tasto  per bloccare lo schermo. Sullo schermo appare HOLD.

Premere il tasto  per sbloccare lo schermo. Dallo schermo scompare HOLD.



### 7-5. SELEZIONARE L'UNITÀ DI PESO

Premere il tasto  per 1 secondo per selezionare l'unità di peso tra kg, lb e N.

In caso di tara, il cambiamento di unità non è permesso



## 8. CONFIGURAZIONE DELL'UTENTE

Premere contemporaneamente  e  per 1 secondo per entrare nel menù di configurazione Utente. Sullo schermo apparirà il messaggio **SETUP**.



### 8-1. CONFIGURARE LO SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Premere  per configurare lo Spegnimento automatico. Sullo schermo apparirà **OFF**.

Premere  per cambiare il valore del tempo.

> Lo Spegnimento automatico può essere configurato nelle seguenti modalità: 0 (disattivo), 5 (5min), 15 (15min), 30 (30min), 60 (60min).



*La funzione di Spegnimento automatico aumenta al massimo la durata della batteria del gancio, proteggendolo dalla negligenza degli operatori quando non viene chiuso il gancio durante il funzionamento.*

*Il conto alla rovescia dello Spegnimento automatico inizia quando non c'è azione o carico stabile. Premendo un tasto qualsiasi o muovendo il carico viene riavviato il conto alla rovescia.*

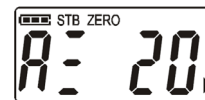
Premere il tasto  per confermare la scelta e accedere al seguente menù

## 8-2. CONFIGURARE L'AUTOAZZERAMENTO

Sullo schermo apparirà AZ xx.

Premere  per cambiare il valore dell'autoazzeramento tra 0(scollegato), 2(2%FS), 3(3%FS), 4(4%FS), 10(10%FS), 20(20%FS), 50(50%FS).

Premere il tasto  per confermare la scelta e accedere al seguente menù

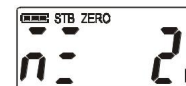


## 8-3. CONFIGURARE L'AZZERAMENTO MANUALE

Sullo schermo apparirà MZ xx.

Premere  per cambiare il valore dell'autoazzeramento tra 0(scollegato), 2(2%FS), 3(3%FS), 4(4%FS), 10(10%FS), 20(20%FS), 50(50%FS).

Premere il tasto  per confermare la scelta e accedere al seguente menù



## 8-4. RETROILLUMINAZIONE DELLO SCHERMO

Sullo schermo apparirà BL xx.

Premere il tasto  per cambiare l'ora di spegnimento della retroilluminazione.

> La retroilluminazione dello schermo può essere configurata come: ON (sempre attivata), OFF (disattivata), 5 (5s), 15 (15s), 30 (30s), 60 (60s).

Per cambiare utilizzare il 



## 8-5. LUMINOSITÀ DELLA RETROILLUMINAZIONE

Sullo schermo apparirà Lt 2

Premere il tasto  per modificare la luminosità della retroilluminazione.

La luminosità della retroilluminazione può essere regolata su: LtoFF (spento), Lt 1, Lt 2, Lt3, Lt 4

Per cambiare utilizzare il 

Premere il tasto  per confermare la scelta e accedere al seguente menù

## 8-6. CAMBIO UNITÀ

Sullo schermo apparirà C0.612

Premere il tasto  per modificare la posizione della cifra modificabile e  per aumentare il valore di selezione  per confermare la scelta e tornare al menu principale.

## 8-7. MOSTRA IL NUMERO DI VERSIONE

Sullo schermo apparirà U0000.

Premere il tasto  per confermare la scelta e tornare al menu principale.

Premere il tasto  per confermare la scelta e uscire dal menù delle modifiche.



## 9. MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

*Per ottimizzare al massimo la durata della batteria, si prega di tenere in considerazione le seguenti condizioni di manutenzione della batteria.*

- > Il gancio funziona con 3 pile AA 1.5V.
- > Il coperchio della batteria può essere aperto svitando le 2 viti.
- > A seconda dell'illuminazione dello schermo e della configurazione della modalità in riposo, la batteria funziona per oltre 150 ore.
- > Per conservare la durata della batteria, configurare la chiusura automatica e la Modalità Riposo, così come l'illuminazione debole dello schermo.
- > Per ottenere la massima durata della batteria, quest'ultima deve essere mantenuta ad una temperatura compresa tra -20°C e +40°C. Le batterie devono essere ricaricate ogni tre mesi.
- > Quando il voltaggio delle 3 batterie è inferiore a 3.2V, il gancio si spegnerà automaticamente. Per favore, sostituire le batterie scariche con batterie nuove.

## 10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

*I problemi più semplici possono essere risolti seguendo le procedure descritte di seguito. Se i problemi persistono, si prega di contattare il proprio rappresentante locale.*

| SINTOMO                                                                                                                        | POSSIBILE CAUSA                                                | SOLUZIONE CONSIGLIATA                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Non si accende quando si preme il pulsante  | Batteria scarica/difettosa                                     | Verificare lo stato della batteria e caricare          |
|                                                                                                                                | Pulsante acceso/spento difettoso                               | Premere più forte e continuare a premere per 2 secondi |
| Non succede nulla quando si preme Tare o Hold                                                                                  | Tasto difettoso                                                | Contattare l'Assistenza tecnica                        |
| Lettura del peso non è stabile                                                                                                 | Carico in movimento                                            | Mantenere il carico stabile                            |
|                                                                                                                                | Cella di carico o tastiera umida                               | Asciugare la cella di carico o la tastiera             |
| Il peso non legge zero in assenza di carico                                                                                    | Batteria scarica                                               | Sostituire le batterie                                 |
|                                                                                                                                | Cella di carico stressata per un periodo di tempo troppo lungo | Mettere il gancio in deposito                          |
|                                                                                                                                | Cella di carico o tastiera umida                               | Asciugare la cella di carico o la tastiera             |
| Errore rilevante nella lettura del peso                                                                                        | Il gancio non è stato azzerato prima di applicare il carico    | Scaricare il gancio prima di iniziare nuovamente       |
|                                                                                                                                | Unità sbagliata                                                | Scegliere l'unità appropriata                          |
|                                                                                                                                | Il gancio necessita di essere calibrato                        | Calibrare il gancio                                    |
|                                                                                                                                | Cella di carico o tastiera difettosa                           | Contattare il proprio rappresentante                   |

## 11. GARANZIA

Questo gancio è coperto da una garanzia contro qualsiasi difetto di fabbricazione e di materiali per un periodo di un anno a partire dalla data di consegna.

Durante questo periodo, GIROPÈS S.L. si farà carico della riparazione del gancio.

Questa garanzia non include i danni causati da uso improprio, sovraccarico o inosservanza delle raccomandazioni descritte nel presente manuale.

La garanzia non copre le spese di spedizione necessarie alla riparazione del gancio.





marca propiedad de  
*marque propriété de*  
trade mark propriety of

**GIROPES**)

**GIROPÈS S.L.**  
Pol. Empordà Internacional  
C/ Molló, 3  
17469 VILAMALLA (Spain)  
T. (34) 972 527 212  
F. (34) 972 527 211  
[www.giropes.com](http://www.giropes.com)  
[www.baxtran.com](http://www.baxtran.com)